

METTO

TOP 10×10



14届亚太室内设计大奖
+ 入围作品集

14TH APIDA

ASIA
PACIFIC
INTERIOR
DESIGN
AWARDS



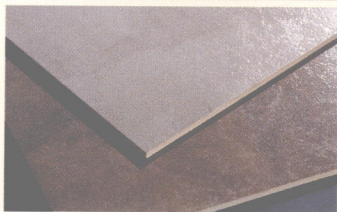
翟东晓\深圳市创福美图文化发展有限公司 编著

大连理工大学出版社



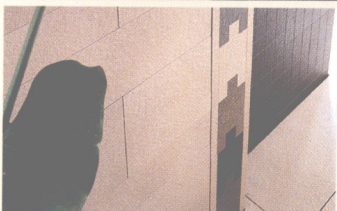
LOLA原生态木纹世家

有浮雕、凹凸、沉陷的木纹效果，
330x980, 200x1000mm等规格，
能让您的木纹空间更出彩。



LOLA皇钻抛釉豪门

抛光砖优点、仿古砖优点1+1，
超耐磨硬质层保护，
完全剪除渗污问题，易施工。
光质感适中，光可控性好。



LOLA疯狂石头记

点、线、面天然石料全仿真，
可以减少寻找石材的麻烦，
还能杜绝辐射、瑕疵等问题。



LOLA金属系

有后现代、古典两派贵金属效果，
帮您完成考究的奢华空间设计。



LOLA古韵

变化丰富，配套讲究，是完成古
典西式建筑装饰的上好利器。



欢迎随时到LOLA坐客

地址/佛山禅城区雾岗路27座1-8号 电话/0086-757-82703941 传真/0086-757-82261226 E-mail: fylola@263.net

使用LOLA瓷砖

不肯定会让您获得APIDA大奖

但一定会让您的成名机率大大增加

设计师有天才的奇思妙想，但如果这些想法无法实现的话，那就真是一种罪过。

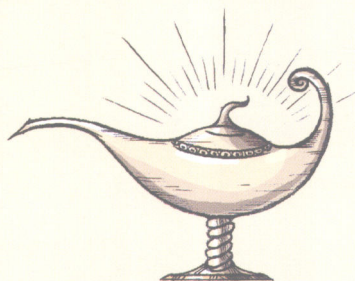
每个人都有5分钟成名机会。

选择到合适的装修素材，不一定会让您获得APIDA大奖，但一定会让您的成名机率大大增加。

生活中充满寻找的烦恼，这和您是不是大牌设计师没有关系。

越是大牌的设计师，越经常遭遇如下烦恼：作品的创意相当出色，但在实施时，却找不到吻合的相应饰材。

曾经有两个大牌设计师因争抢一批优质石材掐架，获胜者最终还是没有找全符合自己要求的材质。



设计师“阿拉丁”的三个愿望：
拥有天才创意；找到好素材；成为名设计师

如果“退而求其次”，可能会使这个问题变轻松，但同时也会让作品变平庸。有一次，本杰明·富兰克林看到一个木匠正在一遍一遍漆刷桌子的内面，禁不住提醒他：“何必呢，反正没人会注意到”，木匠回答：“我会”。

假如您同样见不得差强人意的成品效果，就坚持不懈找下去（包括把这则广告看完）。

说实在的，很多时候，不是找不到，而是没有找对地方。

完成与您的大名相符的作品，还缺少最有表现力的瓷砖饰材时，欢

迎到这个地方找找看：广东佛山禅城区雾岗路27座1-8号，LOLA瓷砖五角大楼展示中心。

（忙得抽不开身，找间附近的LOLA专卖店看看也成，不过，产品可能不完整。）



楼兰·陶瓷

LOLA专卖店半里外就能认出，
这种标志像古典的大家闺秀一样，
基本已经从地球上消失了。

LOLA产品包括充满质感内涵的瓷釉砖（市面上俗称仿古砖）和光质

双修的抛釉砖，从330×980mm、800×800mm到100×100mm，从木纹的、石头的、金属的、古韵的，到众多艺术类产品，共3000多款。

每一件产品都相当精彩，并且精益求精，懂行的人一看就知。

曾经有一位大设计师由行业人士带着参观了我们的展厅，第二天，财务说他的产品定款已经汇到，这让我们非常惊讶。因为，一直以来，我们只是闷着头把产品做得好上加好。

他提醒我们：“你们的产品非常好，但设计师不知道：设计师需要最好的素材，却遍世界找不到。做点什么吧”，于是我们就做了这则广告。

看了以上内容，到佛山禅城区雾岗路的LOLA瓷砖展厅，对着目前中国乃至部分世界上都数一数二的好瓷砖，相信您也会有“找对地方”的同感。如果不是这样，允许您杀了现场接待者，或剪了写这则广告的家伙（拜托，不会真剪吧？）。

Life 生活·美该如此
Happy Is Like This



domus 精选集

06/07年度最重磅的建筑巨著

全套12卷定价仅4,980元人民币 **回报惊喜价3800元**

全国独家抢购热线: **0755-88296612, 88296620**

中外设计期刊专业征订，百余优秀期刊精品奉献



TOP 10×10



METTO



14届亚太室内设计大奖
+ 入围作品集

14TH

APIDA

ASIA
PACIFIC
INTERIOR
DESIGN
AWARDS



翟东晓\深圳市创福美图文化发展有限公司 编著

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

14届亚太室内设计大奖+入围作品集 / 翟东晓, 深圳市
创福美图文化发展有限公司编著. —大连: 大连理工大学
出版社, 2007.5

ISBN 978-7-5611-3541-9

I. 1… II. ①翟…②深… III. 室内设计—作品集—亚
太地区—现代 IV. TU238

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第045745号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市软件园路80号 邮编: 116023)

印 刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 230mm × 290mm

印 张: 25.5

插 页: 4

出版时间: 2007年5月第1版

印刷时间: 2007年5月第1次印刷

责任编辑: 刘 蓉

责任校对: 王 颖 刘 品

装帧设计: 刘竞华

翻 译: 胡道光

ISBN 978-7-5611-3541-9

定 价: 320.00元

电 话: 0411-84708842

传 真: 0411-84701466

邮 购: 0411-84703636

E-mail: dutp@dutp.cn

URL: <http://www.dutp.cn>

设计书店全国联销: www.designbook.cn

PREFACE 前言

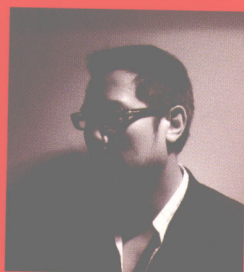
KINNEY CHAN 陈德坚

Reviewing this year's APIDA, we can find many changes compared with last year's. Such as the winners from Hong Kong are just narrow majority, many works from the mainland China also won the awards and other honours. Moreover, the designers are much younger. This demonstrates that the level of the mainland Chinese designers is higher and higher, and the youthful designers are more and more active and mature. Obviously, they have made great progress. As a matter of fact, the whole level of the other Asian areas also rises highly besides Hong Kong and mainland China.

我们可以注意到，这一年的比赛较去年有了很大的变化，就是今年得大奖的作品已非被香港大包大揽，许多国内的作品也获得了大奖和其他殊荣，而且设计师的年龄也更加年轻化。这说明国内的设计水平已经越来越高了，年轻的设计师也越来越活跃，越来越成熟，显然他们有了很大的进步。其实，从整体比赛来看，不单国内和香港，还有亚洲其他地区的整体水平都有了很大的提高。

Anyway, I expect more and more good projects from mainland China and more other Asian areas can join APIDA in the following years, and I hope the objectives and spirits of APIDA exert better influence. And I hope every one of you tries your best in the next APIDA and gains more effulgent achievements. Congratulations to you all!

在此，我希望在以后的比赛中，有更多的国内和亚洲其他地区的好作品能参加比赛，把比赛的宗旨和精神发挥得更好。我希望明年大家都能在比赛中投入更多的努力，取得更好的成绩。祝贺大家！



Mr. Kinney Chan 陈德坚

Chairman of HKIDA

香港室内设计协会 主席



Ms. Louisa Young

Chairlady of APIDA

亚太室内设计大奖组委会 主席

About the 14TH APIDA

TALENTED·OUTSTANDING· PROFESSIONAL

才华·杰出·专业



The theme of Asia Pacific Interior Design Awards (APIDA) 2006 is Talented Outstanding Professional. Beginning in 1993, HKIDA has organized the APIDA every year to give industrial recognition to the Talented designers, to acquire the new talents and their Outstanding projects as well as to promote Professional standards among interior design practices operating in the Asia Pacific region. The awards are open to design practices & individuals who have completed projects in the Asia Pacific region this year.

Award Categories:

ONE Gold, ONE Silver, ONE Bronze and TWO honorable mentions for each category.

APIDA's Judging Criteria:

- * Originality and Innovation
- * Functionality
- * Space Planning
- * Aesthetics

第十四届亚太室内设计大奖的主题是“才华·杰出·专业”。从1993年开始，香港室内设计协会每年都举办亚太室内设计大奖比赛，使那些有才华的设计师们能够得到行业公认和交流的机会，并从中发现一些新的才俊和他们的杰出设计作品，同时也能够促进亚太区室内设计实践的专业水准。所有在该年度完成的亚太区的室内设计作品均可报名参加。

奖项分为：

金奖一名，银奖一名，铜奖一名，荣誉奖两名

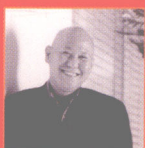
评判标准：

原创与创新
功能
空间规划
美学



Mr. Arnold CHAN

Founder of
Isometrix Lighting
& Design Ltd., UK



Mr. Tony CHI

Founder of
Tonychi and
Associates, USA



Ms. Reiko KAWAKAMI

President of Japan
Interior Designer
Association, Japan



Mr. Woody YAO

Project Director
of Zaha Hadid
Architects, UK



Mr. Shili ZHANG

Chairman of China
Institute of Interior
Design, PRC.



Mr. Raymond FUNG

Hong Kong Designers
Association



Mr. Akira GONDO

Guild Design Associates



Prof. Lorraine JUSTICE

School of Design
The Hong Kong
Polytechnic University



Mr. Kelvin KOO

The Chartered Society of
Designers Hong Kong



Prof. T.P. LEUNG

The Hong Kong
Polytechnic University



Mr. Vincent NG

Hong Kong Institute
of Architects



Mr. Simon Yam

14TH APIDA ADJUDICATORS

14届亚太室内设计大奖评委名单

TOP 10x10 OF 14TH APIDA CONTENTS

14届亚太室内设计大奖 + 入围作品集 目录

Club & Entertainment Space 会所娱乐空间

- 010 Melon Town Now Club
- 014 The Giverny Clubhouse
- 018 SPA MTM
- 022 Egret Island International Clubhouse
- 026 Hoi Fai Road Clubhouse
- 030 Hong Kong Jockey Club - Champion Circle
- 034 California Red Box Karaoke (China)
- 038 东宫专属私人会所
- 042 壹加壹私人会所
- 046 康桥半岛会所

Institution & Public Space 学院社团公共空间

- 136 福建师范大学文博附属中学
- 140 清华大学美术学院
- 144 长安国际广场中心写字楼及景观规划工程
- 148 Youth Centre At Verbena Heights for HKFYG
- 152 Philips Singapore Learning Center
- 156 Youth Centre At Farm Road for HKFYG
- 160 埕
- 164 Digital China Head Office
- 168 Linguaphone
- 172 HKPA Chuk Yuen Children & Youth Services Centre
- 176 Lamn Café
- 180 Hong Kong Jockey Club - Champion Centre

Exhibition 展览展示

- 052 Ladders Bamboo Installation Venice Biennale's International Architectural Exhibition 2006
- 056 山妍四季接待中心
- 060 金上京历史博物馆
- 064 Through Our Eyes Exhibition
- 068 南京建邺历史博物馆
- 072 深圳风临洲售楼中心
- 076 Lee X-Line
- 080 武汉万科香港路8号
- 084 蜕变
- 088 德国ALNO橱柜杭州展厅

Office 办公室

- 186 灰域
- 190 Ernst & Young
- 194 墨臣办公楼室内设计
- 198 愿
- 200 Mindshare Thailand
- 204 Oakley South Pacific Headquarters
- 208 Quest International
- 212 Motorola Hong Kong Office
- 216 Reuters Thailand
- 220 苏州同明室内建筑新办公楼

Hotel 酒店

- 094 Hotel LKF
- 098 Radisson Hotel Pudong Century Park
- 102 南湖1921度假酒店
- 106 Novotel Citygate Hong Kong
- 110 苏州建屋国际酒店B栋
- 114 Lan Kwai Fong Hotel
- 118 南京滨江国际会议中心
- 122 瑞湾锦江酒店
- 126 广州地中海国际酒店
- 130 百合酒店

Retail 商业

- 226 美美长安百货
- 232 优品艺墅销售中心
- 236 山尊茶庄
- 240 Mini Habitat
- 244 Qeelin Peninsula
- 248 BriteSmile
- 252 光影高陶
- 256 郑州城市之光书店
- 260 招商局漳州依山海销售中心
- 264 台湾诺基亚股份有限公司

Showflat 样板房

- 354 CR Land House I
- 358 The Mandarin Palace
- 362 Mangrove Bay Villa
- 366 J-Residence - Wine
- 370 Glass Apartment
- 374 56 Repulse Bay Road-House 10
- 378 56 Repulse Bay Road-House 13
- 382 Bel-Air on The Peak Showflat
- 386 新古典主义的再探索
- 390 碧云左岸C套

Restaurant & Bar 餐馆酒吧

- 270 MX Quarry Bay
- 274 Fisherman's Wharf Restaurant
- 278 浩之源料理店
- 282 1+1 Bar & Lounge
- 286 Jade Garden Restaurant
- 290 The Spaghetti House
- 294 il-Lido Italian Restaurant & Lounge Bar
- 298 红福茶馆
- 302 深圳东海花园鹤港料理店
- 306 山井日本四季怀石料理

Student 学生作品

- 396 京剧艺术馆
- 397 Toy Cafe
- 398 “皮影，中国之影”皮影展馆
- 399 Shi Mo Bookstore
- 400 DR.HOOK办公室设计
- 401 Integrated Final Project - Open Theatre
- 402 嵊州越剧文化中心
- 403 酒店空间 室内设计
- 404 梦幻岛酒吧
- 405 Sun spring medical

Residential 住宅

- 312 Residence in Shenzhen
- 316 Ma's Residence
- 320 Modern Oriental
- 324 A Bachelor Flat
- 328 The House 21F 住宅
- 332 JL's Apartment
- 336 Herald Living Apartments
- 340 Living Up to The Marque
- 344 民权东路洪公馆
- 348 内湖曾宅



- 010 Melon Town Now Club
- 014 The Giverny Clubhouse
- 018 SPA MTM
- 022 Egret Island International Clubhouse
- 026 Hoi Fai Road Clubhouse
- 030 Hong Kong Jockey Club - Champion Circle
- 034 California Red Box Karaoke (China)
- 038 东宫专属私人会所
- 042 壹加壹私人会所
- 046 康桥半岛会所



TOP 10×10 OF 14TH APIDA

'06APIDA

14届亚太室内设计大奖 + 入围作品集

Club & Entertainment Space

会所娱乐空间

Melon Town Now Club

Project Address / Total Area | Shengzhen, PRC / 2000m²



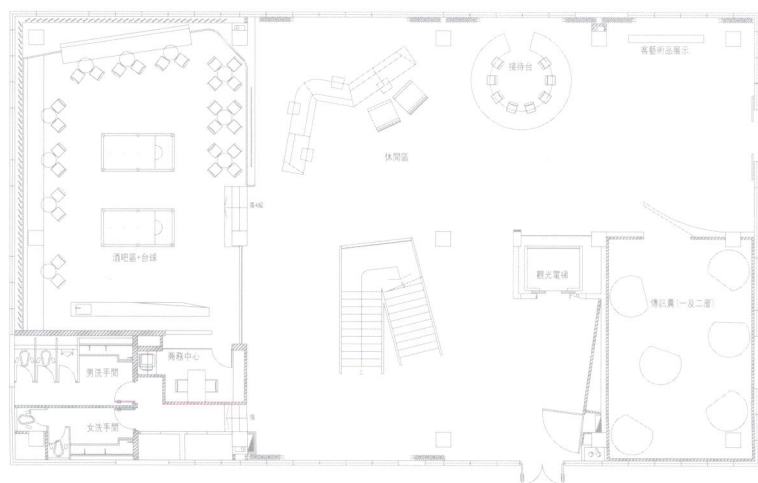
\\ Designer
\\ Company
\\ Design Team

\\ Law Ling Kit
\\ One Plus Partnership Ltd.
\\ Virginia Lung

This is a clubhouse aimed at young buyers born in the 80s. We propose a design featured in the dynamic of interlacing of the floors, and focus on form and space. Starting from a bare shell of a 12-meter high box, we carved out volumes within and created differently shaped floor plates on different levels,

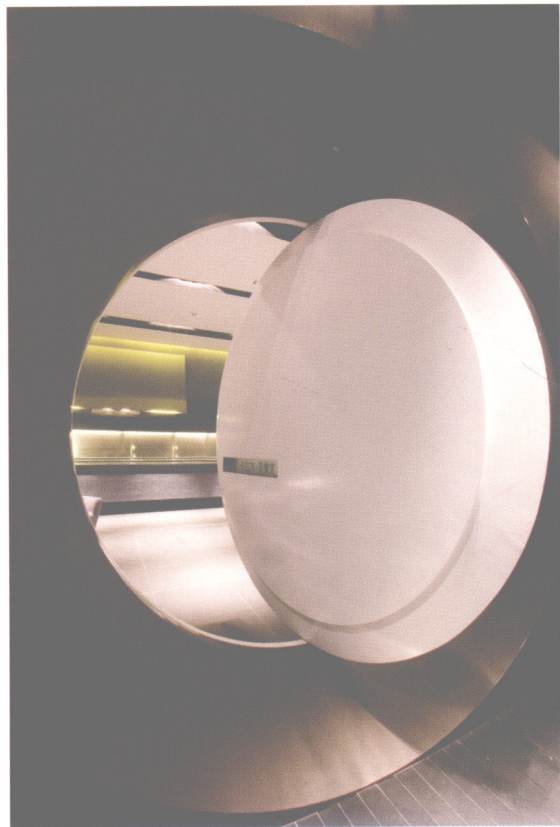
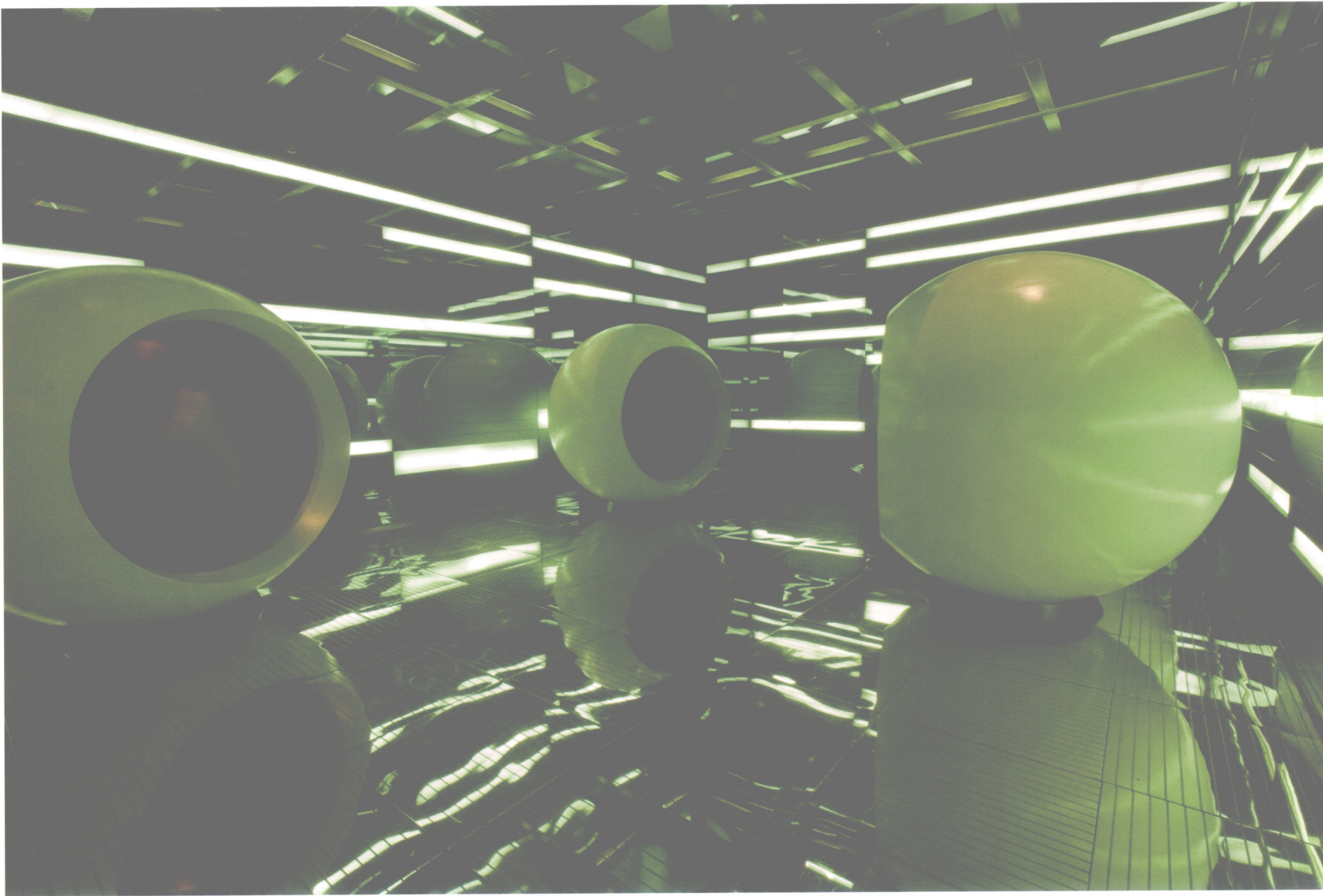
which allows visual interaction between floors. It is virtually a three-dimensional map. Visitors get an immediate taste of this clubhouse's dynamics when they arrive at its reception area. Every area makes its presence known through various slots, opening floors and partial transparent floors.

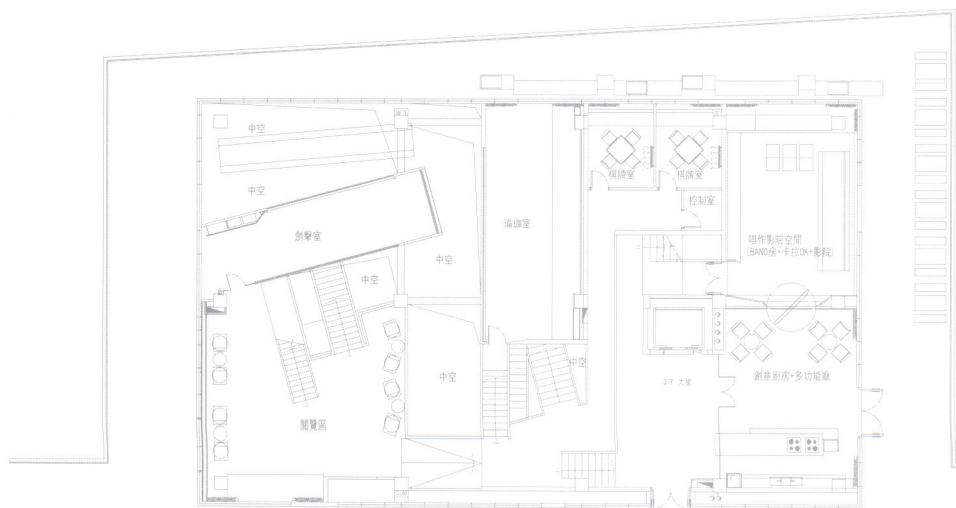




一层平面布置图

本会所的目标消费群定位在 80 年代出生的年轻人。地板采用隔行的动态概念，让人们把焦点集中在形式和空间结构上。从 12 米高的直裸外壳开始，雕刻内部空间，不同层面采用不同类型的地板，让地板之间形成视觉上的交互，事实上它也是一幅“三维”地图。客人到达接待区时，就能立即感受到它动感十足的味道。通过不同的狭槽、开阔的地板和部分透明的地板，每个区域都让到场的人们想去了解。





三层平面布置图